



# Statistica ospedaliera Interfaccia standard

Data: 22.02.2023  
Ulteriori informazioni: [docs.swissalary.ch](https://docs.swissalary.ch)



# Avvertenza legale

SwissSalary Ltd. detiene tutti i diritti su questo documento.

Non si potrà riprodurre nessuna parte di questo documento in alcuna forma o modalità (né grafica, elettronica o meccanica, tramite fotocopia, registrazione o per mezzo di sistemi di memorizzazione d'informazioni e di richiamo di dati) a meno che non esista un'autorizzazione scritta da parte di SwissSalary Ltd.

SwissSalary Ltd. detiene i diritti di tutti i beni immateriali, in particolar modo di brevetti, design, autori, nomi e ditte inclusi nel suo know-how.

Anche se questo documento è stato creato con la dovuta accuratezza, SwissSalary Ltd. non è responsabile di errori, omissioni o danni che provengono dall'utilizzo delle informazioni contenute in questo documento o dall'utilizzo dei programmi e dei codici sorgente che ne derivano. SwissSalary Ltd. non è responsabile delle perdite finanziarie o di altri danni commerciali che derivano in modo diretto, indiretto o presumibile da questo documento.

**copyright 1998 - 2023 Swisssalary Ltd.**

Data della modifica: 22.02.2023

## Impressum

SwissSalary AG (SwissSalary Ltd.)  
Bernstrasse 28  
CH-3322 Urtenen-Schönbühl  
Schweiz

Tel.: +41 (0)31 950 07 77  
support@swisssalary.ch  
swisssalary.ch

## Social Media

Youtube  
Facebook  
Instagram  
LinkedIn  
Xing  
Twitter

## Certificazione

Swissdec

---

# Index

1	Scheda e informazioni	
1.1	Informazioni su SwissSalary	4
1.2	Informazioni sulla statistica ospedaliera	4
1.2.1	Concetto dell'interfaccia	4
1.2.2	Dati determinanti / personale	4
2	Impostazioni in SwissSalary	
3	Valutazione in SwissSalary	
3.1	Preparazione	6
3.2	Creare la valutazione	6
3.3	Settore d'impiego della relazione	7
4	Adattamenti nella statistica personale	
5	Supporto	
5.1	Ufficio federale di statistica	9
5.2	SwissSalary	9

---

# 1 Scheda e informazioni

## 1.1 Informazioni su SwissSalary

- SwissSalary offre un'interfaccia di esportazione per la statistica ospedaliera.
- Per utilizzare l'interfaccia è necessario avere la licenza di SwissSalary **Plus**.

## 1.2 Informazioni sulla statistica ospedaliera

Troverete le informazioni sulla statistica ospedaliera qui:

[Statistica ospedaliera | Ufficio federale di statistica \(admin.ch\)](#)

### 1.2.1 Concetto dell'interfaccia

Troverete il concetto dell'interfaccia nel seguente link:

[Statistica ospedaliera – concetto dell'interfaccia 5.4 valido dai dati del 2019 | Pubblicazione | Ufficio federale di statistica \(admin.ch\)](#)

### 1.2.2 Dati determinanti / personale

Per il settore del personale è importante solo un record «SA5 : indicazioni generali - personale / Données générales - Personnel» --> Dettagli in base al [Concetto dell'interfaccia](#).

---

## 2 Impostazioni in SwissSalary

In SwissSalary devono esserci, o essere previste, le seguenti impostazioni per la statistica ospedaliera:

### **Statistica del dipendente**

In caso abbiate bisogno dei campi della statistica che non sono ancora presenti nella vostra versione di SwissSalary, vi preghiamo di rivolgervi al nostro supporto che vi fornirà il file relativo:

[support@swissalary.ch](mailto:support@swissalary.ch)

*Indicazione --> è escluso qualsiasi diritto di completezza | Origine dei campi di statistica = Ufficio federale di statistica / Statistica ospedaliera / Record «SA5 : indicazioni generali - Personale / Données générales - Personnel».*

Importazione dei campi della statistica (Hospital Statistic.txt) in SwissSalary (SaaS-Cloud):  
«Impostazioni – Statistica del dipendente – Interfaccia – Importazione» --> Importare file

*Per onPrem o Soluzioni-SwissSalaryNAV:*

*«Gestione SwissSalary – Statistica del dipendente – Interfaccia – Importazione» --> Importare il file*

Qui vengono importati anche i campi e le sub tabelle per statistica/gruppo HOSPITAL-1 fino a HOSPITAL-5.

Indicazione | Statistica/Gruppo HOSPITAL-4

In caso i campi di **Statistica/Gruppo HOSPITAL-4** non siano ancora disponibili nella vostra versione di SwissSalary, dovrete aggiungerli/registrarli manualmente in «Impostazioni – Statistica del dipendente - Gruppo» per ogni sede/i centrale/i nel Gruppo.

### **Valutazione**

Impostazione unica per onPrem o per le Soluzioni SwissSalary NAV:

«Relazioni generali – Rielaborare – Nuovo» --> ID relazione: selezionare ID oggetto 3009320 (i campi rimanenti verranno registrati/completati automaticamente)

## 3 Valutazione in SwissSalary

### 3.1 Preparazione

L'assegnazione dei campi della statistica nei dipendenti, avviene in «Dipendente – Statistica del dipendente – Rielaborare elenco - ..... - Gruppo» -> riprendere gli attributi desiderati in base alle direttive dell'ufficio federale di statistica.

#### Dipendenti per la statistica ospedaliera

- Statistica ospedaliera | Origine del diploma
- Statistica ospedaliera | Prestazione principale
- Statistica ospedaliera | Funzione -> N. GLN registrare colonna Osservazione \*\*)
- Statistica ospedaliera | Sede centrale

\*\*)) Il numero del global location (GLN) va registrato solo per i medici e le ostetriche (Funzioni 1 - 5, 12, 33, 34).

#### Dipendenti NON nella statistica ospedaliera

- Statistica ospedaliera | non in stat. ospedaliera -> per i dipendenti che non vanno inseriti nella statistica, qui si deve selezionare esplicitamente l'opzione «Sì»

#### Indicazione | Variabile A.14.09 - Personale in formazione

Il valore di uscita è determinato dalla scheda del personale in Statistiche - Contratto di lavoro:

- Contratto di apprendistato = 1
- altri contratti = 2

#### Indicazione | personale esterno

Si possono trasmettere i dati di statistica per il personale esterno solo se questo personale è inserito in SwissSalary E se si ha a disposizione la registrazione degli orari (A14.05.04 ore lavorate all'anno).

### 3.2 Creare la valutazione

In SwissSalary (SaaS-Cloud) si può richiamare direttamente la relazione tramite: «Ricerca» (lente) -> «Statistica ospedaliera 5.4.0.4».

In onPrem o soluzioni SwissSalaryNAV: «Relazioni generali – Statistica ospedaliera 5.4.0.4»

Completare i dati della relazione

#### Opzioni

Data della fine dell'anno:	31/12/aaaa
Funzione:	HOSPITAL-3
Prestazione principale:	HOSPITAL-2
Sede centrale:	HOSPITAL-4
Origine del diploma:	HOSPITAL-1
Pagamento dello straordinario:	Tipo di salario per il pagamento dello straordinario
File test	attivare (porre bandierina), in caso si desideri il file di test <i>Per poter controllare i dati della relazione, si può creare il file test da utilizzare</i>

---

*per una convalida nel portale dell'ufficio federale di statistica.*

**Filtro: escludere i dipendenti dalla statistica**

Statistica	HOSPITAL-5
Gruppo	TRUE (Sì)

Indicazione

- Il numero di servizio (= N. RIS) dell'organizzazione ospedaliera deriva dai Dati di base salario «Generale/Sede principale/N. RIS»
- Il calcolo del grado di occupazione si otterrà tramite il salario base così come lo straordinario pagato.

### **3.3 Settore d'impiego della relazione**

È possibile caricare questa relazione sotto forma di un singolo capitolo o con gli altri capitoli del questionario della Statistica ospedaliera nel sistema di conservazione dei dati dell'ufficio federale di statistica.

Per ulteriori particolarità consultate il [Manuale dell'applicazione Statistica ospedaliera](#) dell'ufficio federale di statistica.

---

## 4 Adattamenti nella statistica personale

Per gli adattamenti futuri di questo settore di statistica, si potrà reimportare il file aggiornato. I campi della statistica verranno adattati in base al nuovo file.

ATTENZIONE: **non eliminare** la statistica precedente, altrimenti i dati della statistica assegnati ai dipendenti verranno eliminati e dovranno essere riassegnati.



---

## **5 Supporto**

### **5.1 Ufficio federale di statistica**

Se avete delle domande sulla statistica ospedaliera, vi preghiamo di rivolgervi direttamente a: [Statistica ospedaliera | Ufficio federale di statistica \(admin.ch\)](#)

### **5.2 SwissSalary**

Se avete delle domande da porci sull'impostazione dell'interfaccia, il supporto di SwissSalary sarà lieto di potervi aiutare: [Supporto di SwissSalary](#)